



## Protokoll Nr. 25

### der Gemeindeversammlung Heimenhausen vom 26. Juni 2019,

20.00 Uhr in der Aula des Schulhauses Kreuzfeld

---

Vorsitz:	Claudia Steffen (Gemeindepräsidentin)
Protokoll:	Bruno Zimmermann (Gemeindeverwalter)
Stimmberechtigte:	34 Personen (Total Stimmberechtigte: 842)
nicht stimmberechtigt:	2 Personen

---

#### *Traktanden:*

1. **Finanzen**; Jahresrechnung 2018 – Beratung und Genehmigung
2. **Abwasserentsorgung**; Gemeindeverband ARA, 4. Teilrevision des Organisationsreglements – Beratung und Genehmigung
3. **Abwasserentsorgung**; Kreditabrechnung GEP-Massnahme Nr. 09, Jurastrasse Wanzwil - Kenntnisnahme
4. **Verschiedenes**

## 0. TRAKTANDEN / VERSAMMLUNGSVORSCHRIFTEN

---

Die Versammlungsvorschriften werden wie folgt geregelt:

#### Stimmrecht

Stimmberechtigt sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben und seit drei Monaten in der Gemeinde Heimenhausen angemeldet sind.

#### Publikation

Die Versammlung wurde ordnungs- und fristgerecht in den Anzeigerausgaben vom 23. Mai 2019 und 20. Juni 2019 publiziert. Zudem wurde mit der Botschaft auf die Versammlung aufmerksam gemacht.

#### Aktenauflage

Die Akten zu den Traktanden lagen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Die Botschaft wurde in alle Haushaltungen verteilt.

#### Rechtsmittel

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen (bei Wahlsachen innert 10 Tagen) beim Regierungsstatthalteramt Oberaargau Beschwerde geführt werden. Verfahrens- und Zuständigkeitsfehler sind sofort an der Versammlung zu rügen.

#### Protokoll

Gemäss Art. 67 des Organisationsreglements wurde das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. November 2018 sieben Tage nach der Versammlung während dreissig Tagen öffentlich aufgelegt und im Internet publiziert. Gegen das Protokoll wurden keine Beschwerden eingereicht. Der Gemeinderat hat das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. November 2018 am 03. Juni 2019 genehmigt.

#### Stimmenzählerin

Vorgeschlagen und stillschweigend gewählt wird: Hosner Susanne (*Ortsteil Röthenbach*)

#### Traktanden

Die Reihenfolge der Traktanden wird stillschweigend genehmigt.

---

## 1. Finanzen

### Jahresrechnung 2018 – Beratung und Genehmigung

Die detaillierte Jahresrechnung 2018 lag zur Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 12'770.77 ab. Gegenüber dem Budget 2018 entspricht dies einer Besserstellung von CHF 61'790.77 (budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 49'020.00):

#### Gestufter Erfolgsausweis Gesamthaushalt

	Rechnung 2018	Budget 2018
Betrieblicher Aufwand	3'343'349.75	3'169'720.00
Betrieblicher Ertrag	3'299'361.17	3'032'500.00
<b>ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT</b>	<b>-43'988.58</b>	<b>-137'220.00</b>
Finanzaufwand	81'289.45	48'000.00
Finanzertrag	124'450.35	157'200.00
<b>ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG</b>	<b>44'160.90</b>	<b>109'200.00</b>
<b>OPERATIVES ERGEBNIS</b>	<b>172.32</b>	<b>-28'020.00</b>
Ausserordentlicher Aufwand	30'992.25	31'000.00
Ausserordentlicher Ertrag	43'590.70	10'000.00
<b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>	<b>12'598.45</b>	<b>-21'000.00</b>
<b>GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>12'770.77</b>	<b>-49'020.00</b>

Der allgemeine Haushalt (ohne Ergebnis der gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 419.58 ab.

#### Gestufter Erfolgsausweis Allgemeiner Haushalt

	Rechnung 2018	Budget 2018
Betrieblicher Aufwand	3'036'251.68	2'887'420.00
Betrieblicher Ertrag	2'979'648.75	2'781'000.00
<b>ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT</b>	<b>-56'602.93</b>	<b>-106'420.00</b>
Finanzaufwand	81'289.45	48'000.00
Finanzertrag	124'874.35	148'200.00
<b>ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG</b>	<b>43'584.90</b>	<b>100'200.00</b>
<b>OPERATIVES ERGEBNIS</b>	<b>-13'018.03</b>	<b>-6'220.00</b>
Ausserordentlicher Aufwand	30'992.25	31'000.00
Ausserordentlicher Ertrag	43'590.70	10'000.00
<b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>	<b>12'598.45</b>	<b>-21'000.00</b>
<b>GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>-419.58</b>	<b>-27'220.00</b>

Die Abwasserentsorgung erzielt ein Ertragsüberschuss von CHF 1'158.05, die Abfallentsorgung ein solcher von CHF 13'439.20 und die Gemeinschaftsantennenanlage ein Aufwandüberschuss von CHF 4'955.20.

## 25. Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2019

Die Bilanzsumme per Ende 2018 beträgt CHF 7'348'784.60. Die Einwohnergemeinde Heimenhausen muss nach wie vor keine langfristigen Schulden tragen.

Die Nettoergebnisse der Erfolgsrechnung werden präsentiert und Abweichungen begründet:

	Jahresrechnung 2018		Budget 2018		Jahresrechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	419'586.39	62'568.20	417'600.00	59'000.00	431'465.42	62'519.20
Nettoergebnis		357'018.19		358'600.00		368'946.22
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	45'625.58	25'778.70	56'700.00	27'100.00	37'307.51	26'674.39
Nettoergebnis		19'846.88		29'600.00		10'633.12
2 Bildung	1'111'068.69	287'346.00	932'520.00	279'900.00	932'636.82	230'771.25
Nettoergebnis		823'722.69		652'620.00		701'865.57
3 Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	95'441.20	74'855.75	104'600.00	78'400.00	133'983.60	114'135.25
Nettoergebnis		20'585.45		26'200.00		19'848.35
4 Gesundheit	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
5 Soziale Sicherheit	891'845.65	3'700.60	929'400.00	2'000.00	900'573.55	3'265.10
Nettoergebnis		888'145.05		927'400.00		897'308.45
6 Verkehr	194'817.92	25'638.50	191'300.00	4'000.00	183'387.76	16'235.00
Nettoergebnis		169'179.42		187'300.00		167'152.76
7 Umweltschutz und Raumordnung	299'281.75	255'199.67	271'500.00	220'000.00	311'949.98	272'253.78
Nettoergebnis		44'081.48		51'500.00		39'696.20
8 Volkswirtschaft	13'607.10	12'597.10	1'000.00	0.00	10'312.00	9'286.00
Nettoergebnis		1'010.00		1'000.00		1'026.00
9 Finanzen und Steuern	402'503.32	2'726'092.48	355'400.00	2'589'620.00	534'096.07	2'740'572.74
Nettoergebnis	2'323'589.16		2'234'220.00		2'206'476.67	

2018 wurden Investitionen von insgesamt rund CHF 342'000 getätigt. Diese verteilen sich auf die Heizungssanierung ZöN, das Glasfaserkabelnetz, die GEP-Massnahme Wanzwil und die Teilrevision der Ortsplanung.

Insgesamt wurden Nachkredite in der Höhe von CHF 288'420.20 beschlossen, wobei es sich bei CHF 246'880.90 um gebundene Ausgaben und CHF 41'539.30 um Ausgaben in der Kompetenz des Gemeinderates handelt. Die Gemeindeversammlung hat demnach über keine Nachkredite zu beschliessen.

### Diskussion

keine weiteren Wortbegehren

#### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2018 gemäss Art. 71 GV zu genehmigen:

<b>Erfolgsrechnung</b>	Aufwand <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	<b>3'455'631.45</b>
	Ertrag <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	<b>3'468'402.22</b>
	Ertragsüberschuss	CHF	<b>12'770.77</b>
davon	Aufwand <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	3'148'533.38
	Ertrag <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	3'148'113.80
	Aufwandüberschuss	CHF	419.58
	Aufwand <b>Abwasserentsorgung</b>	CHF	197'995.77
	Ertrag <b>Abwasserentsorgung</b>	CHF	199'153.82
	Ertragsüberschuss	CHF	1'158.05
	Aufwand <b>Abfallentsorgung</b>	CHF	28'993.55
	Ertrag <b>Abfallentsorgung</b>	CHF	42'432.75
	Ertragsüberschuss	CHF	13'439.20

	Aufwand <b>Gemeinschaftsantennenanlage</b>	CHF	71'059.95
	Ertrag <b>Gemeinschaftsantennenanlage</b>	CHF	66'104.75
	Aufwandüberschuss	CHF	4'955.20
	Aufwand <b>Bürgergut Röthenbach</b>	CHF	9'048.80
	Ertrag <b>Bürgergut Röthenbach</b>	CHF	12'597.10
	Ertragsüberschuss	CHF	3'548.30
<b>Investitionsrechnung</b>	Ausgaben	CHF	313'977.50
	Einnahmen	CHF	- 28'554.30
	Nettoinvestitionen	CHF	285'423.20
<b>Nachkredite</b>		CHF	0.00

### Abstimmung und Ergebnis

Ja-Stimmen:	34
Nein-Stimmen:	00
Enthaltungen:	00

Die Jahresrechnung 2018 wird einstimmig genehmigt.

## 2. Abwasserentsorgung

Gemeindeverband ARA, 4. Teilrevision des Organisationsreglements – Beratung und Genehmigung

Ressortvorsteher Urs Schaad erläutert das Traktandum:

Die Delegiertenversammlung des Gemeindeverbandes ARA Region Herzogenbuchsee hat am 30. Januar 2019 die 4. Teilrevision des Organisationsreglements vom 19. November 2003 genehmigt. Gleichzeitig hat die Delegiertenversammlung den Gemeinden den Antrag gestellt, die neue Kostenverteilung zu genehmigen.

Neben einigen redaktionellen Anpassungen gibt es einen neuen Kostenverteiler: Die Verbandsgemeinden tragen den Aufwandüberschuss zu 70 % nach Einwohnerwerten und 30 % nach dem Fremdwasseranteil.

Da die Gemeinde Heimenhausen über einen vergleichsweise tiefen Fremdwasseranteil verfügt, würde das nach aktuellen Zahlen bedeuten, dass der Gemeindebeitrag um CHF 13'000 tiefer zu liegen käme.

Es wird noch kurz über das Projekt ARA-Vision 2015 informiert.

### Diskussion

*Adolf Lauper* Werden verschiedene Neubauten an Leitungen und Werken auch über den Kostenverteiler abgerechnet?

*Thomas Krähenbühl* Die Leitungen und Werke gehören nicht dem ARA-Verband. Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten werden demnach nicht über den Kostenverteiler abgerechnet, sondern werden durch die jeweilige Verbandsgemeinde getragen.

keine weiteren Wortbegehren

### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt, die 4. Teilrevision des Organisationsreglements des Gemeindeverbandes ARA Region Herzogenbuchsee zu genehmigen.

### Abstimmung und Ergebnis

Ja-Stimmen:	34
Nein-Stimmen:	00

Enthaltungen: 00

Die 4. Teilrevision des Organisationsreglements des Gemeindeverbandes ARA Region Herzogenbuchsee wird einstimmig genehmigt.

### 3. Abwasserentsorgung

Kreditabrechnung GEP-Massnahme Nr. 09, Jurastrasse Wanzwil – Kenntnisnahme

Ressortvorsteher Urs Schaad erläutert das Traktandum:

Mit dem Einbau des Deckbelages konnten die Sanierungsmassnahmen (GEP-M Nr. 09) diesen Frühling abgeschlossen werden:

<b>30.11.2016</b>	<b>Kreditgenehmigung durch Gemeindeversammlung</b>	<b>CHF</b>	<b>265'000.00</b>
	Baumeisterarbeiten	CHF	177'644.90
	Bauleitung	CHF	33'185.85
	Markierungsarbeiten	CHF	395.25
	Kreditunterschreitung inkl. MWST	CHF	53'774.00
	Vorsteuer	CHF	16'848.25

### Diskussion

keine weiteren Wortbegehren

Die Gemeindeversammlung hat die Kreditabrechnung zur Kenntnis zu nehmen. Es findet keine Abstimmung statt.

### 4. Verschiedenes

#### Mitteilungen / Informationen des Gemeinderates

- Claudia Steffen*
- **Verwaltung**  
Es wird über personelle Veränderungen auf der Gemeindeverwaltung informiert.
- Claudia Steffen*
- **Defibrillator**  
Es wird über den neuen Defibrillator bei der Turnhalle informiert.
- Claudia Steffen*
- **Teilrevision Ortsplanung**  
Die Teilrevision der Ortsplanung wird in den nächsten Wochen in die Auflage gehen.
- Anita Lüthi*
- **Erweiterung Schulhaus Kreuzfeld**  
Es wird über das Vorhaben und die verschiedenen Infoveranstaltungen informiert.
- Claudia Steffen*
- **Termine**  
Es wird über verschiedene Termine im zweiten Halbjahr 2019 informiert.

#### Mitteilungen / Informationen / Fragen aus der Bevölkerung

keine Wortbegehren

Im Anschluss an die Versammlung werden die Versammlungsteilnehmer zu einem Apéro eingeladen.

25. Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2019

Mit dem besten Dank für das bekundete Interesse schliesst die Vorsitzende die Versammlung um 20:20 Uhr.

**Einwohnergemeinde Heimenhausen**  
**Gemeindeversammlung**

Die Präsidentin:      Der Gemeindeverwalter: